

Software End User License Agreement

PLEASE READ CAREFULLY THE LICENSE AGREEMENT BELOW BEFORE OPENING THE PACKAGE OF THIS SOFTWARE ("SOFTWARE"), DOWNLOADING, INSTALLING OR USING THE SOFTWARE. OPENING THE PACKAGE, OR DOWNLOADING, INSTALLING OR USING THE SOFTWARE SHALL BE DEEMED YOUR LAWFUL ACCEPTANCE OF THE TERMS AND CONDITIONS BELOW. IF YOU DO NOT AGREE TO THEM, DO NOT DOWNLOAD, INSTALL, USE THE SOFTWARE, NOR OPEN THE PACKAGE.

1. COPYRIGHT AND INTELLECTUAL PROPERTY RIGHTS

This is a license agreement and not an agreement for sale. KONICA MINOLTA, INC. ("KONICA MINOLTA") owns, or has been licensed from other owners ("KONICA MINOLTA Licensor"), copyrights and other intellectual property rights of the Software, and any and all rights and title to the Software and any copy made from it are retained by KONICA MINOLTA or KONICA MINOLTA Licensor. In no event, this Agreement shall be deemed to assign any copyright and/or any intellectual property rights of the Software from KONICA MINOLTA or KONICA MINOLTA Licensor to you. The Software is protected by copyright laws and international treaty provisions.

2. LICENSE

KONICA MINOLTA hereby grants to you a non-exclusive and limited license, and you may:

- (i) install and use the Software only on your computer(s) connected with a product for which this Software is designed;
- (ii) allow users of the computers described above to use the Software, provided that you assure that all such users comply with the terms of this Agreement;
- (iii) use the Software only for your own customary business or personal purpose;
- (iv) make one copy of the Software only for backup purpose in the support of the normal and intended use of the Software;
- (v) transfer the Software to other party by transferring a copy of this Agreement and all documentation along with the Software, provided that (a) you must, at the same time, either transfer to such other party or destroy all your other copies of the Software, (b) such transfer of possession terminates your license from KONICA MINOLTA, and (c) you must assure that such other party has agreed to accept the terms and conditions of this Agreement. If such other party does not accept such terms and conditions then you shall not transfer any copy of the Software.

3. RESTRICTIONS

(1) You shall not without the written consent of KONICA MINOLTA:

- (i) use, copy, modify, merge or transfer copies of the Software except as provided herein;
- (ii) reverse engineer, reverse assemble, reverse compile or any other way analyze the Software;
- (iii) sublicense, rent, lease or distribute the Software or any copy thereof; or
- (iv) remove, use, or alter any trademark, logo, copyright or other proprietary notices, legends, symbols or labels in the Software.

(2) You agree that you will not export the Software in any form in violation of any applicable laws and regulations regarding export control of any country.

4. DISCLAIMER OF WARRANTIES

(1) If the Software is furnished on CD-ROM(s) or other tangible object that is used for storage of digital data (hereinafter collectively "Storage Medium"), KONICA MINOLTA warrants the Storage Medium to be free from the defects in material and workmanship under normal use, for a period of ninety (90) days from the date of delivery to you. WITH THE EXCEPTION OF THE FOREGOING EXPRESS WARRANTIES APPLICABLE TO STORAGE MEDIUM ONLY, THE SOFTWARE IS PROVIDED TO YOU "AS IS" WITHOUT ANY WARRANTIES WHATSOEVER. KONICA MINOLTA, ITS AFFILIATE COMPANIES AND KONICA MINOLTA LICENSOR DISCLAIM ALL WARRANTIES WITH REGARD TO THE SOFTWARE, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING, WITHOUT LIMITATION, IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY, FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE AND NON-INFRINGEMENT OF THIRD PARTY RIGHTS.

(2) IN NO EVENT WILL KONICA MINOLTA, ITS AFFILIATE COMPANIES NOR KONICA MINOLTA LICENSOR BE LIABLE FOR ANY LOST PROFITS, LOST DATA, OR ANY OTHER INDIRECT, SPECIAL, PUNITIVE, INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES THAT RESULT FROM USE OR INABILITY TO USE THE SOFTWARE INCLUDING WITHOUT LIMITATION, DAMAGES FOR LOSS OF GOODWILL, COMPUTER FAILURE OR MALFUNCTION OR ANY AND ALL OTHER COMMERCIAL OR OTHER DAMAGES OR LOSSES, EVEN IF KONICA MINOLTA, ITS AFFILIATE COMPANIES OR KONICA MINOLTA LICENSOR HAS BEEN ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGES OR FOR ANY CLAIM BY YOU BASED ON A THIRD PARTY CLAIM.

(3) The disclaimer of warranty hereunder does not affect your statutory rights. In case of the disclaimer is not allowed by applicable law, the disclaimer shall only apply to you to the maximum extent permitted by the law.

5. TERMINATION

You may terminate this license at any time by destroying the Software and all your copies of it. This Agreement shall also terminate if you fail to comply with any terms hereof. Upon such termination, you must immediately destroy all copies of the Software in your possession.

6. GOVERNING LAW

This Agreement shall be governed by the laws of Japan.

7. SEVERABILITY

In the event that any part or parts of this agreement shall be held illegal or null and void by any court or administrative body of competent jurisdiction, such determination shall not effect the remaining parts of this agreement and they shall remain in full force and effect as if such part or parts determined illegal or void had not been included.

8. NOTICE TO US GOVERNMENT END USERS

The Software is a "commercial item," as that term is defined at 48 C.F.R. 2.101 (October 1995), consisting of "commercial computer software" and "commercial computer software documentation," as such terms are used in 48 C.F.R. 12.212 (September 1995). Consistent with 48 C.F.R. 12.212 and 48 C.F.R. 227.7202-1 through 227.7202-4 (June 1995), all U.S. Government End Users shall acquire the Software with only those rights set forth herein.

YOU ACKNOWLEDGE THAT YOU HAVE READ THIS AGREEMENT, UNDERSTAND IT, AND AGREE TO BE BOUND BY ITS TERMS AND CONDITIONS. NEITHER PARTY

SHALL BE BOUND BY ANY OTHER STATEMENTS OR REPRESENTATIONS THAT ARE INCONSISTENT WITH THE TERMS AND CONDITIONS OF THIS AGREEMENT. NO AMENDMENT TO THIS AGREEMENT IS EFFECTIVE UNLESS WRITTEN AND SIGNED BY PROPERLY AUTHORIZED REPRESENTATIVES OF EACH PARTY. BY OPENING THE PACKAGE, DOWNLOADING, INSTALLING OR USING THE SOFTWARE YOU AGREE TO ACCEPT THE TERMS OF THIS AGREEMENT.

ソフトウェア使用許諾契約書

このソフトウェア（以下、本ソフトウェアといいます）のパッケージを開封される前に、または本ソフトウェアのダウンロード、インストールもしくは使用を開始される前に、このソフトウェア使用許諾契約書（以下、本契約といいます。）をよくお読みください。お客様が本ソフトウェアのパッケージを開封、本ソフトウェアのダウンロード、インストールまたは使用を開始された場合、本契約に同意されたものとみなされます。本契約に同意いただけない場合は、本ソフトウェアのパッケージの開封、本ソフトウェアのダウンロード、インストール、使用のいずれも行うことはできません。

1. 著作権及びその他の知的財産権

本契約は使用許諾契約であって、売買契約ではありません。コニカミノルタ株式会社（以下、コニカミノルタといいます）は、本ソフトウェアにかかる著作権及びその他の知的財産権を自ら所有するか、または当該権利の所有者（以下、コニカミノルタのライセンサーといいます）からその使用権の許諾を受けています。本ソフトウェア及びその複製物にかかるいかなる権利もコニカミノルタまたはコニカミノルタのライセンサーによって所有されています。本契約は、コニカミノルタ又はコニカミノルタのライセンサーからお客様に対して、本ソフトウェアにかかるいかなる著作権及びその他の知的財産権を譲渡するものではありません。本ソフトウェアは、著作権法及び国際条約により保護されています。

2. 使用許諾

コニカミノルタは、お客様に対して、非独占的かつ限定的な本ソフトウェアの使用権を許諾いたします。当該使用権に基づいてお客様は以下を行うことができます。

(i) 本ソフトウェアを、お客様の管理下にあるコンピューターにインストールし、使用すること。但し、本ソフトウェアに対応する製品と接続されているコンピューターに限ります。

(ii) 上記コンピューターのユーザーに本ソフトウェアを使用させること。但し、かかるユーザーに本契約の定めを遵守させることを条件とします。

(iii) お客様の日常業務又は個人的利用のためにのみ本ソフトウェアを使用すること。

(iv) バックアップの目的に限り、本ソフトウェアの複製物を1部作成すること。

(v) 本契約のコピー及び全ての関連書類と一緒に本ソフトウェアを第三者に譲渡すること。ただしこの場合には、お客様は、譲渡に当たって、① かかる第三者に本契約の条件に同意させること、及び、②お客様が所有する本ソフトウェアの複製物を全てかかる第三者に譲渡、またはお客様の責任で破壊するかのいずれかを行っていただくことを条件とします。かかる譲渡によって、コニカミノルタからのお客様への使用許諾は終了します。

3. 制限

(1) お客様はコニカミノルタの書面による事前同意を得ることなく、以下の行為を行うことはできません。

(i) 本契約で許諾されている範囲を超えて、本ソフトウェア及びその複製物を使用、複製、改変、結合又は譲渡すること

(ii) リバースエンジニアリング、逆アセンブル、逆コンパイルまたはその他の方法で本ソフトウェアを解析すること

(iii) 本ソフトウェア及びその複製物を再使用許諾、レンタル、リースまたは頒布すること

(iv) 本ソフトウェアに付けられている商標、ロゴ、著作権表示、シンボル及びラベルを除去するこ

と、使用すること又は変更すること

(2) お客様は、いかなる国の適用可能な輸出管理法規や規則に違反して、本ソフトウェアを輸出しないことに同意するものとします。

4. 保証の否認・免責

(1) 本ソフトウェアがCD-ROMまたはデジタルデータを保存するその他の有体の記憶媒体（以下、記憶媒体といいます。）にて供給された場合、コニカミノルタはお客様に対し、かかる供給の日から90日間、記憶媒体に瑕疵のないことを保証いたします。本ソフトウェアは現状のままにてお客様に提供されるものであり、この記憶媒体に対する保証を除いて、コニカミノルタ、その関連会社、及びコニカミノルタのライセンサーは、本ソフトウェアに関し明示または黙示を問わず、いかなる保証（商品性、特定の目的に対する適合性、第三者の権利を侵害しない旨の保証を含みますがそれらに限定されません。）もいたしません。

(2) 本ソフトウェアのインストールまたは使用、不使用または使用不能に関連してお客様に発生する一切の損害（事業利益の損失、情報の損失を含みますがそれらに限定されません。）、お客様の逸失利益その他の派生的または付随的損害、及び第三者からお客様になされた損害賠償請求に基づく損害について、コニカミノルタ、その関連会社またはコニカミノルタのライセンサーは、法律で許される最大限の範囲において、一切責任を負担いたしません。たとえコニカミノルタ、その関連会社またはコニカミノルタのライセンサーがかかる損害を予測できた場合、また事前にその可能性について知らされていた場合であっても同様とします。

5. 契約の終了

お客様はいつでも、本ソフトウェアとその複製物の全てを廃棄することにより本使用許諾を終了させることができます。また、お客様が本契約の条件に反したときには、本契約はただちに終了します。お客様は、本契約の終了とともに、ただちに本ソフトウェアとその複製物の全てを廃棄いただく必要があります。

6. 準拠法

本契約は、日本国法に準拠するものとします。

7. 分離可能性

本契約の一部が裁判所等によって無効であると決定された場合でも、本契約のその他の部分は当該判断に何ら影響を受けることなく完全に有効に存続するものとします。

8. NOTICE TO US GOVERNMENT END USERS

The Software is a "commercial item," as that term is defined at 48 C.F.R. 2.101 (October 1995), consisting of "commercial computer software" and "commercial computer software documentation," as such terms are used in 48 C.F.R. 12.212 (September 1995). Consistent with 48 C.F.R. 12.212 and 48 C.F.R. 227.7202-1 through 227.7202-4 (June 1995), all U.S. Government End Users shall acquire the Software with only those rights set forth herein.

Accord de licence pour l'utilisateur final du logiciel

VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT L'ACCORD DE LICENCE CI-APRES AVANT D'OUVRIR CE PROGICIEL ("LOGICIEL"), DE TELECHARGER, D'INSTALLER OU D'UTILISER LE LOGICIEL. OUVRIR LE PROGICIEL OU TELECHARGER, INSTALLER OU UTILISER LE LOGICIEL SUPPOSE UNE ACCEPTATION LEGALE DES TERMES ET CONDITIONS CI-APRES. VOUS NE DEVEZ PAS TELECHARGER, INSTALLER, UTILISER LE LOGICIEL NI OUVRIR LE PROGICIEL SI VOUS N'Y SOUSCRIVEZ PAS.

1. DROIT D'AUTEUR ET DROITS DE PROPRIETE INTELLECTUELLE

Ceci est un accord de licence et non un accord de vente. KONICA MINOLTA, INC. ("KONICA MINOLTA") est propriétaire des droits d'auteur et d'autres droits de propriété intellectuelle pour ce Logiciel, ou en a reçu la licence d'autres détenteurs ("Concédant KONICA MINOLTA"), et tous les autres droits et titre pour le Logiciel et toute copie réalisée à partir de celui-ci demeurent la propriété de KONICA MINOLTA ou du Concédant KONICA MINOLTA. Le présent accord ne signifie en aucun cas que KONICA MINOLTA ou le Concédant KONICA MINOLTA vous cède de droit d'auteur ou de droits de propriété intellectuelle pour le Logiciel. Le Logiciel est protégé par la législation sur les droits d'auteur ainsi que les dispositions de traités internationaux.

2. LICENCE

Par la présente, KONICA MINOLTA vous octroie une licence non exclusive et limitée, et vous avez le droit:

- (i) d'installer et d'utiliser le Logiciel uniquement sur votre/vos ordinateur(s) connecté(s) au produit pour lequel ce Logiciel a été conçu;
- (ii) d'autoriser les utilisateurs des ordinateurs décrits plus haut à utiliser le Logiciel, à condition de vous assurer que ces utilisateurs se conforment aux termes du présent accord;
- (iii) d'utiliser le Logiciel pour vos seuls besoins professionnels et personnels;
- (iv) de réaliser une copie du Logiciel à des fins de sauvegarde uniquement en appui à l'utilisation normale et prévue du Logiciel;
- (v) de transférer le Logiciel à un tiers en transférant une copie du présent Accord et toute la documentation accompagnant le Logiciel, à condition (a) que vous deviez, en même temps, soit transférer à un tiers, soit détruire toutes les autres copies du Logiciel, (b) que ce transfert de possession mette un terme à la licence que vous avez obtenue de KONICA MINOLTA, et (c) de vous assurer que le tiers a consenti à accepter les termes et conditions du présent Accord. Vous n'avez pas le droit de transférer de copie du Logiciel si le tiers n'accepte pas lesdits termes et conditions.

3. RESTRICTIONS

- (1) Sans le consentement écrit de KONICA MINOLTA, vous n'avez pas le droit:
 - (i) d'utiliser, de copier, modifier fusionner ni transférer les copies du Logiciel dans des conditions autres que celles prévues dans la présente;
 - (ii) de procéder à une manipulation, un assemblage ou une compilation inverses du Logiciel, ni à quelque analyse que ce soit de celui-ci;
 - (iii) de sous-licencier, louer, louer à bail ou distribuer le Logiciel ou toute copie de celui-ci; ni
 - (iv) d'enlever, d'utiliser, ni de changer de marque, logo, droit d'auteur

ou autres notes de propriété, légendes, symboles ou étiquettes dans le Logiciel.

(2) Vous acceptez de ne pas exporter le Logiciel sous quelque forme que ce soit tout en dérogeant aux lois et règlements applicables en matière de contrôle de l'exportation de quelque pays que ce soit.

4. DENI DE GARANTIES

(1) Si le Logiciel est fourni sur CEDEROM(s) ou tout autre objet tangible utilisé pour le stockage de données numériques (ci-après sous l'appellation collective de "Support de stockage"), KONICA MINOLTA garantit que le Support de stockage est exempt de tout vice de matériel et de fabrication, pourvu qu'il soit utilisé dans des conditions normales, pour une période de quatre-vingt-dix (90) jours à compter de la date de livraison. EXCEPTION FAITE DES GARANTIES EXPLICITES SUSCITEES APPLICABLES AU SUPPORT DE STOCKAGE EXCLUSIVEMENT, LE LOGICIEL VOUS EST FOURNI "TEL QUEL" SANS GARANTIE QUELCONQUE. KONICA MINOLTA, SES ENTREPRISES LIEES ET LE CONCEDANT KONICA MINOLTA RENONCENT A TOUTES LES GARANTIES RELATIVES AU LOGICIEL, QU'ELLES SOIENT EXPLICITES OU TACITES, Y COMPRIS, PAS LIMITATIVEMENT, LES GARANTIES TACITES CONCERNANT LA VALEUR MARCHANDE ET L'ADAPTATION A UN USAGE PARTICULIER ET LA NON TRANSGRESSION DES DROITS DE TIERS.

(2) EN AUCUN CAS KONICA MINOLTA, SES ENTREPRISES LIEES NI LE CONCEDANT KONICA MINOLTA NE SERONT TENUS POUR RESPONSABLES DE TOUTE PERTE DE BENEFICE, DE DONNEES OU DE TOUT AUTRE DOMMAGE INDIRECT, SPECIAL, DISSUASIF, ACCIDENTEL OU CONSEQUENT RESULTANT DE L'UTILISATION OU DE L'INCAPACITE D'UTILISER LE LOGICIEL Y COMPRIS, PAS LIMITATIVEMENT, LES DOMMAGES DUS AU DECOURAGEMENT, A LA DEFAILLANCE OU AU DYSFONCTIONNEMENT DE L'ORDINATEUR OU TOUT AUTRE DOMMAGE OU TOUTE PERTE COMMERCIALE, MEME SI KONICA MINOLTA, SES ENTREPRISES LIEES OU LE CONCEDANT KONICA MINOLTA ONT ETE AVISES DE LA POSSIBILITE DE PAREILS DOMMAGES OU DE TOUT RECOURS DE VOTRE PART REPOSANT SUR LE RECOURS D'UN TIERS.

(3) Le déni de garantie sur ce n'a aucune incidence sur vos droits prévus par la loi. Au cas où la loi applicable n'autoriserait pas le déni, ce dernier ne sera appliqué dans votre cas qu'autant que la loi le permet.

5. RESILIATION

Vous pouvez résilier votre licence à tout moment en détruisant le Logiciel et toutes les copies de celui-ci en votre possession. Il sera également mis un terme au présent Accord si vous manquez à quelque terme que ce soit de celui-ci. Vous devez alors accepter de détruire immédiatement toutes les copies du Logiciel en votre possession.

6. LEGISLATION EN VIGUEUR

Le présent Accord est régi par la législation japonaise.

7. AUTONOMIE DES DISPOSITIONS DE L'ACCORD

Si une partie ou des parties du présent accord venaient à être jugées illégales ou nulles et non avenues par un tribunal ou un corps administratif d'une juridiction compétente, une telle résolution n'affectera point les parties restantes du présent accord et elles conserveront leur entière vigueur et effet comme si cette partie ou ces parties jugées illégales et nulles n'avaient pas été incluses.

8. NOTES A L'ENDROIT DES UTILISATEURS FINAUX DU GOUVERNEMENT AMERICAIN

Le Logiciel est un "article commercial" conformément à la définition du terme dans la clause 48 C.F.R. 2.101 (octobre 1995) consistant en un "logiciel informatique commercial" et une "documentation de logiciel informatique

commercial" conformément à l'emploi de ces termes dans la clause 48 C.F.R. 12.212 (septembre 1995). Conformément aux clauses 48 C.F.R. 12.212 et 48 C.F.R. 227.7202-1 par l'entremise de la clause 227.7202-4 (juin 1995), tous les utilisateurs finaux du gouvernement américain devront acquérir le Logiciel uniquement en vertu de ces droits définis en ceci.

VOUS RECONNAISSEZ AVOIR LU ET COMPRIS LE PRÉSENT ACCORD ET ACCEPTEZ DE VOUS EN TENIR AUX TERMES ET CONDITIONS QU'IL STIPULE. AUCUNE PARTIE NE SERA TENUE A QUELQUE AUTRE(S) DECLARATIONS OU REPRESENTATIONS INCOMPATIBLES AVEC LES TERMES ET CONDITIONS DU PRESENT ACCORD. AUCUNE RÉVISION DU PRESENT ACCORD NE SERA EFFECTIVE A MOINS D'ÊTRE REDIGÉE ET SIGNÉE PAR LES REPRESENTANTS DUMENT AUTORISÉS DE CHAQUE PARTIE. EN OUVRANT LE LOGICIEL, TÉLÉCHARGEANT, INSTALLANT OU UTILISANT LE LOGICIEL, VOUS CONSENTEZ A ACCEPTER LES TERMES DU PRESENT ACCORD.

Contratto di licenza con l'utente finale

SI PREGA DI LEGGERE ATTENTAMENTE IL CONTRATTO DI LICENZA PRIMA DI APRIRE LA CONFEZIONE DEL SOFTWARE ("SOFTWARE"), SCARICARE, INSTALLARE O UTILIZZARE IL SOFTWARE. L'APERTURA DELLA CONFEZIONE, IL DOWNLOAD, L'INSTALLAZIONE O L'USO DEL SOFTWARE PRESUPPONGONO L'ACCETTAZIONE DEI TERMINI E DELLE CLAUSOLE SOTTO RIPORTATI. QUALORA L'UTENTE NON ACCETTI I TERMINI E LE CLAUSOLE DEL PRESENTE CONTRATTO, NON POTRÀ APRIRE LA CONFEZIONE.

1. COPYRIGHT E DIRITTI DI PROPRIETÀ INTELLETTUALE

Il presente è un contratto di concessione di licenza, non un contratto di vendita. KONICA MINOLTA, INC. ("KONICA MINOLTA") detiene i diritti di proprietà, il copyright e altri diritti di proprietà intellettuale relativi al Software, oppure ha ottenuto i diritti d'uso su licenza da parte del relativo proprietario ("Concessore di licenza a KONICA MINOLTA"), e tutti i diritti relativi al Software e a tutte le copie di quest'ultimo rimarranno di proprietà di KONICA MINOLTA o del Concessore di licenza a KONICA MINOLTA. Con il presente Contratto KONICA MINOLTA o il Concessore di licenza a KONICA MINOLTA non cedono all'utente alcun diritto di copyright e/o altro diritto di proprietà intellettuale relativo al Software. Il Software è protetto dalle leggi e dai trattati internazionali sul copyright.

2. LICENZA

Con il presente Contratto KONICA MINOLTA concede all'utente una licenza limitata e non esclusiva, in base alla quale l'utente potrà:

- (i) installare e utilizzare il Software solo sul/sui computer connesso/i al prodotto per il quale il Software è progettato;
- (ii) consentire agli utenti del/i computer sopra descritti di utilizzare il Software, sincerandosi che tutti questi utenti osservino le condizioni del presente Contratto;
- (iii) impiegare il Software esclusivamente per usi personali e per le proprie attività abituali;
- (iv) eseguire una copia del Software esclusivamente a scopo di backup, per garantire l'uso normale e previsto del Software;
- (v) trasferire il Software a una terza parte, trasferendo insieme al Software anche una copia del presente Contratto e tutta la documentazione. In questo caso, l'utente è tenuto a (a) trasferire a tale terza parte tutte le proprie copie del Software o distruggerle, tenendo conto che (b) tale trasferimento di proprietà implica il decadimento del contratto di licenza stipulato con KONICA MINOLTA; (c) l'utente dovrà sincerarsi che la terza parte accetti i termini e le clausole del presente Contratto. Qualora la terza parte non dovesse accettare tali termini e clausole, l'utente non potrà trasferire nessuna copia del Software.

3. RESTRIZIONI

- (1) Senza l'autorizzazione scritta di KONICA MINOLTA, l'utente non può:
 - (i) utilizzare, copiare, modificare, fondere o trasferire copie del Software, ad eccezione dei casi previsti da presente Contratto;
 - (ii) decodificare, disassemblare, decompilare o analizzare il Software in qualunque altro modo;

(iii) noleggiare, cedere in leasing, concedere in sublicenza o distribuire il Software o copie di esso; o

(iv) rimuovere, utilizzare o alterare marchi, loghi, note sul copyright o altri diritti di proprietà intellettuale, legende, simboli o etichette contenuti nel Software.

(2) L'utente si impegna a non esportare il Software in qualunque forma in violazione di leggi o regolamenti sulle esportazioni in vigore in qualunque paese.

4. DICHIARAZIONE DI NON RESPONSABILITÀ

(1) Se il Software viene fornito su CD-ROM o altro supporto tangibile impiegato per l'archiviazione di dati digitali (qui di seguito definiti collettivamente "Supporti di memorizzazione"), KONICA MINOLTA garantisce che i Supporti di memorizzazione saranno privi di difetti di materiale e di fabbricazione per un periodo di novanta (90) giorni dalla data di consegna all'utente. FATTO SALVO PER LE SUMMENZIONATE GARANZIE ESPRESSE, APPLICABILI ESCLUSIVAMENTE AL SUPPORTO DI MEMORIZZAZIONE, IL SOFTWARE VIENE FORNITO "AS IS" (COSÌ COM'È), SENZA ALCUNA GARANZIA. KONICA MINOLTA, LE SUE AFFILIATE E IL CONCESSORE DI LICENZA A KONICA MINOLTA NON RICONOSCONO ALCUNA GARANZIA IN RELAZIONE AL SOFTWARE, ESPRESSA O IMPLICITA, IVI COMPRESSE, SENZA LIMITAZIONI, GARANZIE IMPLICITE DI COMMERCIALIZZABILITÀ, IDONEITÀ PER UNO SCOPO SPECIFICO E DI NON VIOLAZIONE DEI DIRITTI ALTRUI.

(2) KONICA MINOLTA, LE SUE AFFILIATE O IL CONCESSORE DI LICENZA A KONICA MINOLTA NON POTRANNO ESSERE RITENUTI RESPONSABILI PER PERDITE DI PROFITTO, PERDITE DI DATI, O QUALUNQUE ALTRO TIPO DI DANNI INDIRETTI, SPECIALI, PUNITIVI, INCIDENTALI O CONSEGUENZIALI, DANNI DERIVANTI DALL'IMPOSSIBILITÀ DI UTILIZZARE IL SOFTWARE, IVI COMPRESI, SENZA LIMITAZIONI, DANNI IN TERMINI DI IMMAGINE, GUASTI O ANOMALIE DI FUNZIONAMENTO DEL COMPUTER, O QUALUNQUE ALTRA FORMA DI DANNI COMMERCIALI O ALTRE TIPOLOGIE DI DANNI O PERDITE, ANCHE QUALORA KONICA MINOLTA, LE SUE AFFILIATE O IL CONCESSORE DI LICENZA A KONICA MINOLTA SIANO STATI INFORMATI DELLA POSSIBILITÀ DEL VERIFICARSI DI TALI DANNI O PER DANNI INCORSI A TERZE PARTI.

(3) La dichiarazione di non responsabilità che segue non ha effetto sui diritti giurisdizionali dell'utente. Se le leggi in vigore non ammettono le suddette limitazioni, queste clausole di esclusione di responsabilità verranno applicate esclusivamente nei limiti ammessi dalla legge.

5. RISOLUZIONE DEL CONTRATTO

L'utente può recedere in qualunque momento dal presente Contratto di licenza distruggendo il Software e tutte le copie di esso in suo possesso. Il presente Contratto può essere risolto anche in caso di mancata osservanza dei termini del medesimo. In caso di risoluzione, l'utente è tenuto a distruggere immediatamente tutte le copie del Software in suo possesso.

6. LEGGI APPLICABILI E COMPETENZA GIURISDIZIONALE

Il presente Contratto sarà disciplinato e interpretato in base alle leggi del Giappone.

7. "SEVERABILITY"

Se una o più parti del presente Contratto dovesse essere invalidata o considerata illegale o nulla da un tribunale o ente amministrativo competente, le restanti clausole del contratto rimarranno comunque valide, come se il Contratto non comprendesse la parte o le parti invalidate o giudicate illegali.

8. AVVISO PER GLI UTENTI FINALI STATUNITENSI

Il Software è un "commercial item" ai sensi della definizione riportata in 48 CFR 2.101 (ottobre 1995), costituito da "commercial computer software" e "commercial computer software documentation", ai sensi di 48 C.F.R. 12.212 (settembre 1995). In conformità a 48 C.F.R. 12.212 e 48 C.F.R. da 227.7202-1 a 227.7202-4 (giugno 1995), il presente Software viene fornito agli utenti del governo statunitense in base ai termini e alle condizioni qui previste.

L'UTENTE DICHIARA DI AVER LETTO E COMPRESO IL PRESENTE CONTRATTO E DI ACCETTARE DI ESSERE VINCOLATO DALLE CONDIZIONI QUI RIPORTATE. NESSUNA DELLE DUE PARTI POTRÀ ESSERE VINCOLATA DA ALTRE DICHIARAZIONI O DICHIARAZIONI SU FATTI ESISTENTI PRIMA DELLA STIPULAZIONE DEL CONTRATTO (REPRESENTATIONS) NON CONFORMI AI TERMINI E ALLE CLAUSOLE DEL PRESENTE CONTRATTO. LE EVENTUALI MODIFICHE AL PRESENTE CONTRATTO NON POTRANNO ESSERE RITENUTE VALIDE FINO A QUANDO NON SIANO RIPORTATE PER ISCRITTO E CONTROFIRMATE DA RAPPRESENTANTI AUTORIZZATI DELLE SINGOLE PARTI. APRENDO LA CONFEZIONE, SCARICANDO, INSTALLANDO O UTILIZZANDO IL SOFTWARE L'UTENTE ACCETTA LE CONDIZIONI DEL PRESENTE CONTRATTO.

Endbenutzer-Lizenzvereinbarung zur Nutzung von Software

BITTE LESEN SIE DIE FOLGENDE LIZENZVEREINBARUNG SORGFÄLTIG DURCH, BEVOR SIE DAS PAKET MIT DIESER SOFTWARE ("SOFTWARE") ÖFFNEN, DIE SOFTWARE HERUNTERLADEN, INSTALLIEREN ODER BENUTZEN. DAS ÖFFNEN DES PAKETES ODER DAS HERUNTERLADEN, INSTALLIEREN BZW. DIE VERWENDUNG DER SOFTWARE GILT ALS RECHTMÄSSIGES EINVERSTÄNDNIS MIT DEN VORLIEGENDEN VERTRAGSBEDINGUNGEN. SIND SIE MIT DEN BEDINGUNGEN NICHT EINVERSTANDEN, DÜRFEN SIE DIE SOFTWARE WEDER HERUNTERLADEN, INSTALLIEREN ODER VERWENDEN, NOCH DAS PAKET ÖFFNEN.

1. URHEBERRECHT UND GEISTIGE EIGENTUMSRECHTE

Dies ist eine Lizenzvereinbarung und kein Kaufvertrag. KONICA MINOLTA, INC. ("KONICA MINOLTA") ist Inhaberin der Urheberrechte und sonstiger geistigen Eigentumsrechte an der Software oder besitzt die Lizenzen an den entsprechenden Urheberrechten oder geistigen Eigentumsrechten anderer Inhaber ("Lizenzgeber von KONICA MINOLTA"). Alle Rechte und Rechtsansprüche an der Software und an sämtlichen Kopien dieses Programms liegen bei KONICA MINOLTA oder den Lizenzgebern von KONICA MINOLTA. Diese Vereinbarung gilt in keinem Fall als Abtretung von Urheberrechten und/oder geistigen Eigentumsrechten an der Software seitens KONICA MINOLTA oder eines Lizenzgebers von KONICA MINOLTA an Sie. Die Software ist durch Urheberrechtsgesetze und internationale Verträge geschützt.

2. LIZENZ

KONICAMINOLTA erteilt Ihnen hiermit eine nicht-exklusive und beschränkte Lizenz, die Sie berechtigt:

- (i) die Software ausschließlich auf Ihrem/Ihren mit einem Produkt verbundenen Computer(n), für das diese Software ausgelegt ist, zu installieren und zu benutzen;
- (ii) Benutzern der oben aufgeführten Computer die Nutzung der Software zu gestatten, sofern Sie sicherstellen, dass alle diese Benutzer die vorliegenden Vertragsbestimmungen einhalten;
- (iii) die Software ausschließlich zu eigenen, üblichen geschäftlichen oder privaten Zwecken zu nutzen;
- (iv) ausschließlich zu Sicherungszwecken eine Kopie der Software zu erstellen zur Unterstützung der normalen und bestimmungsgemäßen Verwendung der Software;
- (v) die Software an eine andere Partei zu übertragen, und zwar durch die Überlassung der Software zusammen mit einer Kopie dieser Vereinbarung sowie sämtlicher dazugehöriger Dokumente, sofern folgende Bedingungen erfüllt sind
 - (a) wenn Sie gleichzeitig entweder alle Ihre sonstigen Kopien der Software an diese andere Partei übertragen oder diese vernichten, (b) wenn mit der Übertragung des Eigentums Ihre Lizenz mit KONICA MINOLTA beendet wird, und
 - (c) wenn Sie sicherstellen, dass diese andere Partei zugestimmt hat, die vorliegenden Lizenzbedingungen anzunehmen. Ist diese andere Partei mit diesen Lizenzbedingungen nicht einverstanden, sind Sie nicht berechtigt, eine Kopie dieser Software zu übertragen.

3. BESCHRÄNKUNGEN

- (1) Ohne die schriftliche Zustimmung von KONICA MINOLTA ist es Ihnen untersagt:
 - (i) Kopien der Software zu anderen als den hier genannten Zwecken zu verwenden,

anzufertigen, zu verändern, mit anderer Software zu mischen oder zu übertragen;
(ii) die Software zurückzuentwickeln, zu disassemblieren, zu dekompileieren
oder in irgendeiner anderen Weise zu analysieren;
(iii) für die Software oder eine Kopie davon eine Unterlizenz zu vergeben,
sie zu vermieten, zu verleasen oder zu vertreiben; oder
(iv) Warenzeichen, Logos, Copyright- oder sonstige Urheberrechtshinweise,
Vermerke, Symbole oder Aufschriften auf der Software zu entfernen, zu benutzen
oder zu ändern.
(2) Sie stimmen zu, die Software nicht in irgendeiner Weise zu exportieren,
sofern dies gegen die Ausfuhrbeschränkungen eines Landes verstößt.

4. GEWÄHRLEISTUNGSAUSSCHLUSS

(1) Wird die Software auf CD-ROM(s) oder einem sonstigen greifbaren Objekt
geliefert, das zur Speicherung digitaler Daten verwendet wird (nachfolgend
insgesamt als "Speichermedium" bezeichnet), so sichert KONICA MINOLTA zu, dass
das Speichermedium bei normaler Nutzung für einen Zeitraum von neunzig (90)
Tagen ab dem Datum der Lieferung an Sie frei von Material- und
Verarbeitungsfehlern ist. MIT AUSNAHME DER VORGENANNTEN AUSDRÜCKLICHEN
GEWÄHRLEISTUNGEN, DIE AUSSCHLIEßLICH FÜR SPEICHERMEDIEN GELTEN, WIRD IHNEN
DIE SOFTWARE "WIE BESEHEN" ("AS IS") OHNE JEGLICHE GEWÄHRLEISTUNG ZUR VERFÜGUNG
GESTELLT. KONICA MINOLTA, IHRE VERBUNDENEN UNTERNEHMEN UND DIE LIZENZGEBER
VON KONICA MINOLTA LEHNEN JEGLICHE AUSDRÜCKLICHE ODER KONKLUDENTE GEWÄHRLEITUNG
IM HINBLICK AUF DIE SOFTWARE AB, EINSCHLIEßLICH - JEDOCH NICHT BESCHRÄNKT AUF
- DIE KONKLUDENTE GEWÄHRLEISTUNG DER MARKTFÄHIGEN QUALITÄT, DIE EIGNUNG FÜR
EINEN BESTIMMTEN ZWECK SOWIE DIE NICHTVERLETZUNG DER RECHTE DRITTER.
(2) IN KEINEM FALL HAFTEN KONICA MINOLTA, IHRE VERBUNDENEN UNTERNEHMEN ODER
DIE LIZENZGEBER VON KONICA MINOLTA FÜR ENTGANGENEN GEWINN, DATENVERLUST ODER
SONSTIGE INDIREKTE, BESONDERE, BEILÄUFIG ENTSTANDENE ODER FOLGESCHÄDEN ODER
VERSCHÄRFTEN SCHADENERSATZ, DIE AUS DER NUTZUNG ODER DER MANGELNDEN
VERWENDUNGSFÄHIGKEIT DER SOFTWARE ENTSTEHEN, EINSCHLIEßLICH - JEDOCH NICHT
BESCHRÄNKT AUF - SCHÄDEN AUFGRUND VON KULANZVERLUST, COMPUTERAUSFALL ODER
COMPUTERFEHLER ODER ALLE SONSTIGEN KOMMERZIELLEN ODER SONSTIGEN SCHÄDEN ODER
VERLUSTE, SELBST WENN KONICA MINOLTA IHRE VERBUNDENEN UNTERNEHMEN ODER DIE
LIZENZGEBER VON KONICA MINOLTA AUF DIE MÖGLICHKEIT SOLCHER SCHÄDEN HINGEWIESEN
WURDEN. KONICA MINOLTA HAFTET AUCH NICHT FÜR ANSPRÜCHE DES LIZENZNEHMERS, DIE
SICH AUF DEN ANSPRUCH EINES DRITTEN GRÜNDEN.
(3) Ihre gesetzlichen Rechte bleiben vom Gewährleistungsausschluss gemäß dieser
Vereinbarung unberührt. Ist der Gewährleistungsausschluss nach geltendem Recht
nicht erlaubt, so gilt er in dem größtmöglichen Umfang, der gesetzlich erlaubt
ist.

5. BEENDIGUNG

Sie können Ihre Lizenz jederzeit beenden, indem Sie die Software und Ihre
sämtlichen Kopien der Software vernichten. Die vorliegende Vereinbarung gilt
ebenfalls als beendet, sofern Sie gegen eine Bestimmung dieser Vereinbarung
verstoßen. Bei einer solchen Beendigung sind Sie verpflichtet, unverzüglich
sämtliche Kopien der Software, die sich in Ihrem Besitz befinden, zu vernichten.

6. ANWENDBARES RECHT

Diese Vereinbarung unterliegt japanischem Recht.

7. SALVATORISCHE KLAUSEL

Sollten sich durch ein Gericht oder eine Verwaltungsbehörde mit zuständiger

Gerichtbarkeit ein Teil oder Teile dieser Vereinbarung als rechtswidrig oder nichtigerweisen, so berührt diese Entscheidung nicht die Wirksamkeit der übrigen Teile dieser Vereinbarung und sie bleiben rechtswirksam und verbindlich, so als ob dieser als rechtswidrig oder nichtig bestimmte Teil oder diese Teile nicht mit eingeschlossen wären.

8. HINWEIS FÜR ENDBENUTZER IM DIENST DER US-REGIERUNG

Die Software ist ein "commercial item" (kommerzielles Gut) wie in 48 C.F.R. 2.101 (Oktober 1995) festgelegt und beinhaltet die Bestandteile "commercial computer software" (kommerzielle Computersoftware) und "commercial computer software documentation" (kommerzielle Computersoftware-Dokumentation) gemäß der Verwendung dieser Begriffe in 48 C.F.R. 12.212 (September 1995). In Übereinstimmung mit 48 C.F.R. 12.212 und 48 C.F.R. 227.7202-1 bis 227.7202-4 (Juni 1995) wird die Software allen Endbenutzer im Dienste der US-Regierung ausschließlich mit den hier festgelegten Rechten zur Verfügung gestellt.

SIE BESTÄTIGEN, DASS SIE DIE VORLIEGENDE VEREINBARUNG GELESEN UND VERSTANDEN HABEN UND DASS DIE VERTRAGSBEDINGUNGEN FÜR SIE RECHTLICH VERBINDLICH SIND. KEINE DER PARTEIEN IST DURCH EINE SONSTIGE ERKLÄRUNG ODER ANGABE, DIE IM WIDERSPRUCH ZU DEN VORLIEGENDEN VERTRAGSBEDINGUNGEN STEHT, RECHTLICH GEBUNDEN. ETWAIGE ÄNDERUNGEN DIESER VEREINBARUNG SIND NUR RECHTSGÜLTIG, SOFERN SIE SCHRIFTLICH NIEDERGELEGT UND VON AUTORISIERTEN VERTRETERN BEIDER PARTEIEN UNTERZEICHNET SIND. MIT DEM ÖFFNEN DER VERPACKUNG SOWIE DEM HERUNTERLADEN, DER INSTALLATION ODER DER VERWENDUNG DER SOFTWARE ERKLÄREN SIE SICH MIT DEN BEDINGUNGEN DER VORLIEGENDEN VEREINBARUNG EINVERSTANDEN.

Contrato de licencia de software para el usuario final

ROGAMOS LEA ATENTAMENTE EL CONTRATO DE LICENCIA INCLUIDO A CONTINUACIÓN ANTES DE ABRIR EL EMBALAJE DE ESTE SOFTWARE ("SOFTWARE"), DESCARGAR, INSTALAR O UTILIZAR ESTE SOFTWARE. LA APERTURA, DESCARGA, INSTALACIÓN O UTILIZACIÓN DE ESTE SOFTWARE SE CONSIDERARÁ UNA ACEPTACIÓN LEGAL POR SU PARTE DE LOS TÉRMINOS Y CONDICIONES DESCRITOS A CONTINUACIÓN. SI NO ESTÁ DE ACUERDO CON LOS MISMOS, NO DESCARGUE, INSTALE O UTILICE ESTE SOFTWARE NI ABRA EL PRODUCTO.

1. DERECHOS DE PROPIEDAD INTELECTUAL Y COPYRIGHT

Este es un contrato de licencia y no un contrato de venta. KONICA MINOLTA, INC. ("KONICA MINOLTA") posee, o ha recibido la licencia por parte de otros propietarios ("Licenciante de KONICA MINOLTA"), el copyright y otros derechos sobre la propiedad intelectual del Software. Asimismo, KONICA MINOLTA y su Licenciante poseen absolutamente todos los derechos y permisos sobre el Software y todas las copias del mismo. En ningún caso se considerará que mediante este Contrato, KONICA MINOLTA o el Licenciante de KONICA MINOLTA le traspasa ningún derecho de propiedad intelectual o copyright del software. El Software está protegido por leyes de copyright y tratados internacionales.

2. LICENCIA

Por la presente, KONICA MINOLTA le concede una licencia limitada y no-exclusiva, y usted puede:

- (i) instalar y utilizar el Software sólo en ordenadores conectados al producto para el cual ha sido diseñado;
- (ii) permitir a los usuarios de los equipos mencionados anteriormente el uso del Software, siempre que garantice que dichos usuarios cumplirán las condiciones del presente Contrato;
- (iii) utilizar el Software sólo para su empresa o uso personal;
- (iv) realizar una copia de este Software sólo por motivos de seguridad de acuerdo con el uso normal y previsto para este Software;
- (v) transferir el Software a otra parte proporcionándole una copia de este Contrato y toda la documentación adjunta a este Software siempre teniendo en cuenta que: (a) debe, al mismo tiempo, traspasar a esta tercera parte las demás copias del Software o destruirlas; (b) dicho traspaso de posesión termina su licencia con KONICA MINOLTA, y (c) debe asegurar que dicha tercera parte ha aceptado los términos y condiciones de este Contrato. Si esta tercera parte no acepta dichos términos y condiciones, no debe transferir ninguna copia de este Software.

3. RESTRICCIONES

(1) No deberá, sin previo consentimiento por escrito de KONICA MINOLTA:

- (i) utilizar, copiar, modificar, combinar o traspasar copias del Software excepto siguiendo las estipulaciones previstas en este documento;
- (ii) utilizar técnicas de ingeniería inversa, desensamblar, descompilar, o analizar de cualquier otro modo este Software;
- (iii) sublicenciar, arrendar, alquilar, o distribuir el Software o cualquier copia del mismo; o
- (iv) quitar, usar, o alterar cualquier marca registrada, logo, copyright, o cualquier otro aviso de propiedad, inscripciones, símbolos, o etiquetas en

el Software.

(2) Usted acepta no exportar el Software de ninguna manera que suponga una violación de cualquier ley vigente y/o regulación referente a control de exportaciones de cualquier país.

4. RENUNCIA DE GARANTÍAS

(1) Si el Software se suministra en CD-ROM o en otro objeto tangible que se utilice para almacenamiento de datos digitales (en adelante "Medio de almacenamiento"), KONICA MINOLTA garantiza que el Medio de almacenamiento no experimentará defectos en el material ni de ningún tipo bajo un uso normal, durante un periodo de noventa (90) días a partir de la fecha en la que se le ha entregado el producto. CON LA EXCEPCIÓN DE LAS GARANTÍAS EXPRESADAS ANTERIORMENTE APLICABLES SOLAMENTE AL MEDIO DE ALMACENAMIENTO, EL SOFTWARE SE LE SUMINISTRA "TAL CUAL", SIN GARANTÍAS DE NINGÚN TIPO. KONICA MINOLTA, SUS EMPRESAS FILIALES Y EL LICENCIANTE DE KONICA MINOLTA DECLINAN CUALQUIER RESPONSABILIDAD EN GARANTÍAS, EXPLÍCITAS O IMPLÍCITAS, RELACIONADAS CON EL SOFTWARE, INCLUYENDO, SIN LIMITACIÓN, LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE MERCANTILIDAD, LA ADECUACIÓN PARA UN PROPÓSITO PARTICULAR Y LA NO INFRACCIÓN DE LOS DERECHOS DE TERCERAS PARTES.

(2) EN NINGÚN CASO, KONICA MINOLTA, SUS EMPRESAS FILIALES, NI TAMPOCO EL LICENCIANTE DE KONICA MINOLTA, SERÁN RESPONSABLES DE NINGUNA GANANCIA PERDIDA, DATOS PERDIDOS, O CUALQUIER OTRO DAÑO INDIRECTO, ESPECIAL, PUNITIVO, INCIDENTAL O RESULTANTE DEL USO O INCAPACIDAD DE UTILIZAR EL SOFTWARE, INCLUYENDO, SIN LIMITACIÓN, DAÑOS POR PÉRDIDA DE FONDO DE COMERCIO, FALLO O MAL FUNCIONAMIENTO DEL ORDENADOR O CUALQUIER OTRO DAÑO O PÉRDIDA COMERCIAL, INCLUSO SI KONICA MINOLTA, SUS EMPRESAS FILIALES, O EL LICENCIANTE DE KONICA MINOLTA, HAN SIDO AVISADOS DE LA POSIBILIDAD DE DICHOS DAÑOS O DE CUALQUIER RECLAMACIÓN POR SU PARTE BASADA EN UNA RECLAMACIÓN DE UNA TERCERA PARTE.

(3) La presente exención de garantía no afectará sus derechos legales. En el que caso de que la ley vigente no contemple la renuncia de garantías, esta declinación de responsabilidades solamente se le aplicará hasta el límite permitido por la ley.

5. RESCISIÓN

Usted puede rescindir esta licencia en cualquier momento destruyendo el Software y todas las copias del mismo. Este Contrato se rescindirá también si usted no cumple con los términos contenidos en el presente documento. Tras dicha rescisión, deberá destruir inmediatamente todas las copias de este Software que estén en su poder.

6. LEGISLACIÓN APLICABLE

Este Contrato estará regulado por las leyes de Japón.

7. DIVISIBILIDAD

En caso de que cualquier parte o partes de este contrato sean declaradas ilegales o nulas y sin efecto por cualquier tribunal o organismo administrativo de la jurisdicción competente, dicha determinación no afectará las partes restantes del presente contrato, las cuales gozarán de vigor y efecto plenos como si dicha parte o partes declaradas legales no hubieran sido incluidas en el contrato.

8. NOTIFICACIÓN PARA LOS USUARIOS FINALES DEL GOBIERNO DE LOS ESTADOS UNIDOS
Este Software es un "artículo comercial," tal y como se define este término en el punto 48 C.F.R. 2.101 (Octubre de 1995), y consiste en un "software

informático comercial" y en una "documentación de software informático comercial", tal y como dichos términos se entienden en el punto 48 C.F.R. 12.212 (Septiembre de 1995). De conformidad con 48 C.F.R. 12.212 y 48 C.F.R. 227.7202-1 a través de 227.7202-4 (Junio de 1995), todos los Usuarios Finales del Gobierno de los Estados Unidos adquirirán el Software sólo con los derechos establecidos en los mismas.

USTED RECONOCE QUE HA LEÍDO Y ENTENDIDO ESTE CONTRATO, Y ESTÁ DE ACUERDO EN VINCULARSE LEGALMENTE AL PRESENTE CONTRATO MEDIANTE SUS TÉRMINOS Y CONDICIONES. NINGUNA PARTE ESTARÁ VINCULADA POR OTRO DOCUMENTO O REPRESENTACIÓN LEGAL QUE NO CUMPLAN LOS TÉRMINOS Y CONDICIONES DEL PRESENTE CONTRATO. NO SERÁ EFECTIVA NINGUNA ENMIENDA A ESTE CONTRATO A NO SER QUE HAYA SIDO ESCRITA Y FIRMADA POR REPRESENTANTES DEBIDAMENTE AUTORIZADOS POR CADA UNA DE LAS PARTES. AL ABRIR EL EMBALAJE, DESCARGAR, INSTALAR O UTILIZAR EL SOFTWARE, USTED ACEPTA LOS TÉRMINOS DEL PRESENTE CONTRATO.

软件终端用户使用许可协议

请在打开本软件包装、下载、安装或使用本软件（“软件”）之前仔细阅读本许可协议。一旦您打开包装、下载、安装或使用软件，则视为您已经依法接受以下条款。如果您不同意以下条款的，请不要下载、安装、使用软件，亦不要打开包装。

1、著作权和知识产权

本协议是一份许可协议而非销售协议。柯尼卡美能达株式会社（“柯尼卡美能达”）拥有或已经从其他所有人（“柯尼卡美能达许可人”）处获得软件的著作权和其他知识产权。有关软件的所有任何权利和资格以及来源于软件的任何副本均由柯尼卡美能达或柯尼卡美能达许可人持有。在任何情况下，本协议决不被视为柯尼卡美能达或柯尼卡美能达许可人将软件的任何著作权和/或任何知识产权转移给您。软件受到著作权法和国际公约规定保护。

2、使用许可

柯尼卡美能达在此授权您享有非专有的、限制转让的、有限使用许可，您可以：

- （i） 仅在与软件所设计产品相连接的电脑上安装并使用软件；
- （ii） 倘若您能确保所有使用者均遵守本协议所有条款，允许以上所述计算机的使用者使用软件；
- （iii） 仅供您个人通常商业或个人目的使用软件；
- （iv） 制作一份软件副本作为备份用来支持正常和特定目的之软件的使用；
- （v） 通过转让一份本协议副本和附随软件的所有文件将软件转让给他方，倘若（a）同时您必须转让给他方或销毁您所有的软件副本，（b）该占有权的转让将终止柯尼卡美能达对您的许可使用，和（c）您必须确保他方已经同意接受本协议各项条款。一旦他方不接受本协议各项条款，您不得向其转让软件的任何副本。

3、限制性条款

- （1） 除非获得柯尼卡美能达的书面同意，您不得：
 - （i） 使用、复制、修改、合并或者转让软件的副本，除在此明确的以外；
 - （ii） 以反向工程、反向装配、反向汇编或其他任何方式分解软件；
 - （iii） 再次许可使用、出租、租赁或分发软件或其任何副本；或
 - （iv） 移动、使用或改变软件的任何商标、标识或其他所有权标志、图例、符号或标签。
- （2） 您在此同意不会以触犯任何国家有关适用出口法律法规的任何形式出口软件。

4、担保免责

（1） 如果软件装载在光盘驱动器或其他有形存储数码数据的物体（以下统称“存储媒质”）上，柯尼卡美能达保证自交付给您之日起90天内在使用情况下，存储媒质免受材料和工艺上的缺陷。除了上述对存储媒质的明示担保外，对向您提供的软件不提供任何其他担保。柯尼卡美能达及其附属公司、柯尼卡美能达许可人对于软件不提供所有担保，明示或暗示，包括但不限于隐含的商业担保，特殊用途的适用以及对第三方权利的不可侵害。

（2） 在任何情况下，柯尼卡美能达及其附属公司、柯尼卡美能达许可人对因使用、未能使用软件引起的利益损失、数据丢失、或任何其他间接的、特殊的、惩罚性的、偶然的、必然的损失，包括但不限于丧失商誉、计算机失灵或故障、或所有任何其他商业损失或其他损失，均不承担任何责任，即使柯尼卡美能达及其附属公司、柯尼卡美能达许可人已经接到这种损失可能性的通知或由您提出的基于第三方的主张。

（3） 免责担保条款不会影响您的法定权利。一旦该免责被适用法律所禁止，免责仅在法律允许的最大限度范围适用于您。

5、协议终止

在任何时间您都可以通过销毁软件以及所有的软件副本方式终止本协议。如果您未能履行本协议条款的，本协议亦将终止。协议一旦以上述方式终止，您必须立即销毁您占有的软件所有副本。

6、适用法律

本协议适用日本国法律。

7、效力瑕疵

一旦本协议任何部分被具有管辖权的法院或行政机构认定为非法或无效的，此类认定并不影响本协议其他部分，在不包含被认定为非法或无效部分后其他部分同样有效。

8、美国政府终端用户告知

软件是一项“商品”，48 C.F.R. 2.101（1995，10月）定义了该术语，包含“商业计算机软件”和“商业计算机软件文件”，48 C.F.R. 12.212（1995，9月）使用了上述术语。根据48 C.F.R. 12.212和48 C.F.R. 227.7202-1至227.7202-4（1995，6月），所有美国政府终端用户在获得软件时受上述权利的限制。

您认可：您已经阅读、理解本协议，并同意受本协议各项条款的约束。任何一方均不受与本协议各项条款不一致的陈述或声明的约束。除非得到各方正式授权代表的书面签署，任何修订对本协议均不发生效力。打开包装、下载、安装或使用软件视为您同意接受本协议各项条款。

소프트웨어 최종 사용자 사용권 계약

본 소프트웨어(“소프트웨어”) 패키지를 개봉하거나 소프트웨어를 다운로드, 설치 또는 사용하기 전에 아래의 사용권 계약을 주의해서 읽으십시오. 패키지를 개봉하거나 소프트웨어를 다운로드, 설치 또는 사용하는 행위는 아래의 조건에 법적으로 동의하는 것으로 간주됩니다. 아래 조건에 동의하지 않으면 소프트웨어를 다운로드, 설치 또는 사용하거나 패키지를 개봉하지 마십시오.

1. 저작권 및 지적 재산권

이 내용은 사용권 계약이며 판매 계약이 아닙니다. KONICA MINOLTA, INC.(“KONICA MINOLTA”)는 소프트웨어의 저작권 및 기타 지적 재산권을 비롯한 모든 권한 및 타이틀과 KONICA MINOLTA나 KONICA MINOLTA Licensor가 소유하는 소프트웨어의 모든 복사본을 소유하며 기타 소유자(“KONICA MINOLTA Licensor”)로부터 사용을 허가받았습니다. 어떠한 경우에도 본 사용권 계약으로 인해 KONICA MINOLTA나 KONICA MINOLTA Licensor에서 소프트웨어의 저작권 및/또는 지적 재산권을 귀하에게 양도한 것으로 간주해서는 안 됩니다. 본 소프트웨어는 저작권 및 국제 협약 조항의 보호를 받습니다.

2. 사용권

이로써 KONICA MINOLTA는 비독점적이고 제한된 사용권을 귀하에게 허여합니다. 또한 귀하는 아래와 같은 사항에 동의합니다.

- (i) 본 소프트웨어로 디자인된 제품과 연결되어 있는 컴퓨터에만 소프트웨어를 설치하고 사용합니다.
- (ii) 본 사용권 계약 준수를 보증하는 사용자에게만 위에서 설명한 컴퓨터를 사용하여 소프트웨어를 사용하도록 합니다.
- (iii) 통상적인 비즈니스나 개인적 용도로만 소프트웨어를 사용합니다.
- (iv) 백업 용도로만 소프트웨어의 복사본을 한 부 만들고 의도된 일반적인 용도로 사용합니다.
- (v) 제 3자에게 소프트웨어를 양도할 경우에는 본 사용권 계약의 복사본 및 동봉된 문서를 모두 함께 양도하며 (a) 양도와 동시에 귀하가 소유하고 있는 소프트웨어의 다른 사본을 파기해야 하며 (b) 소유권 양도로 인해 KONICA MINOLTA에서 제공한 귀하의 사용권은 종료되며 (c) 귀하는 제 3자가 이 사용권 계약의 조건에 동의했음을 보증해야 합니다. 제 3자가 이러한 조건에 동의하지 않는 경우 소프트웨어 사본을 양도할 수 없습니다.

3. 제한 사항

- (1) KONICA MINOLTA의 서면 동의 없이는 다음과 같은 행위가 제한됩니다.
 - (i) 여기에서 설명하지 않은 방법으로 소프트웨어 사본을 사용, 복사, 수정, 병합 또는 양도하는 행위
 - (ii) 리버스 엔지니어링, 리버스 어셈블리, 리버스 컴파일 또는 기타 방법으로 소프트웨어를 분석하는 행위
 - (iii) 소프트웨어나 소프트웨어 사본을 재라이센스, 대여, 임대 또는 배포하는 행위
 - (iv) 소프트웨어의 상표, 로고, 저작권이나 기타 소유권 공지, 범례, 상징 또는 레이블을 제거, 사용 또는 변경하는 행위
- (2) 귀하는 모든 국가의 수출 통제에 관한 법률 및 규약을 위반하는 형태로 소프트웨어를 수출하지 않을 것에 동의합니다.

4. 보증의 부인

(1) CD-ROM이나 디지털 데이터의 저장소(이후 “저장 매체”로 통칭함)로 사용되는 기타 유형 물체로 제공되는 소프트웨어의 경우 KONICA MINOLTA는 제공하는 저장 매체가 정상적인 방법으로 사용되는 한 수령일로부터 90일 동안 물리적인 결함이나 제품 제작상의 실수로 인한 결함이 없음을 보증합니다. 소프트웨어는 앞에서 언급한 저장 매체에만 적용되는 보증을 제외하고 어떠한 보증도 없이 “있는 그대로” 제공됩니다. KONICA MINOLTA, 자회사 및 KONICA MINOLTA LICENSOR는 명시적이거나 묵시적인 소프트웨어에 관한 모든 보증(상품성, 특정 목적에 대한 적합성 및 타사 권리의 비침해에 대한 묵시적인 보증을 포함하여 이에 제한되지 않음)을 배제합니다.

(2) KONICA MINOLTA, 자회사, 계열사 또는 KONICA MINOLTA LICENSOR는 어떠한 경우에도 소프트웨어의 사용이나 사용할 수 없음으로 인한 이익적 손해, 데이터 손실 또는 기타 간접적, 특별, 징벌적, 부수적, 파생적 모든 손해(신용 하락으로 인한 손실, 컴퓨터 오류나 오작동 또는 기타 상업적 손실이나 손해를 포함하되 이에 제한되지 않음)에 대해 책임을 지지 않으며 이는 KONICA MINOLTA, 자회사 또는 KONICA MINOLTA LICENSOR가 이러한 손해의 가능성이나 타사 손해 배상에 기반한 귀하의 손해 배상 가능성을 사전에 알고 있던 경우에도 마찬가지입니다.

(3) 이하 보증의 부인은 귀하의 법적 권리에는 영향을 미치지 않습니다. 보증의 부인이 관련 법규를 따르지 않는 경우에는 해당 법규에서 허용하는 최대한의 범위 내에서만 귀하에게 적용됩니다.

5. 해지

소프트웨어 및 사본 모두를 파기하는 것으로 언제든지 사용권 계약을 해지할 수 있습니다. 본 사용권 계약의 조건을 따르지 않는 경우에도 사용권 계약이 해지됩니다. 해지 시 귀하는 소유하고 있는 소프트웨어의 사본을 즉시 모두 파기해야 합니다.

6. 준거법

본 사용권 계약은 일본 법에 의해 규율됩니다.

7. 분리할 수 있음

이 사용권 계약에 법에 위배되거나, 법의 구속력이 없거나, 관할지의 행정 부서나 법정에서 정한 규율에 어긋나는 부분이 포함되어 있는 경우, 이 계약서의 나머지 부분은 그러한 부분의 영향을 받지 않으며 법에 위배되거나 규율에 어긋나는 부분이 포함되지 않은 것과 동일한 효력을 지닙니다.

8. 미합중국 정부 최종 사용자를 위한 고지 사항

소프트웨어는 "상업적 컴퓨터 소프트웨어" 및 "상업적 컴퓨터 소프트웨어 문서"(48 C.F.R. 12.212(1995년 9월)에 정의되어 있음)를 구성하는 “공산품”(48 C.F.R. 2.101(1995년 10월)에 정의되어 있음)입니다. 48 C.F.R. 12.212 및 48 C.F.R. 227.7202-1 ~ 227.7202-4(1995년 6월)의 내용과 같이, 모든 미합중국 정부 최종 사용자는 본 사용권 계약에서 설명하고 있는 권리와 함께 소프트웨어를 수령하게 됩니다.

귀하는 본 사용권 계약서를 읽고 이해했으며 이 계약 내용에 동의함을 인정합니다. 본 사용권 계약의 조건과 맞지 않은 기타 설명이나 표현에는 동의하지 않습니다. 각 사의 공인받은 담당자가 작성하고 서명하지 않은 경우 어떠한 계약서의 수정안도 유효하지 않습니다. 패키지를 개봉하거나 소프트웨어를 다운로드, 설치 또는 사용하면 귀하는 이 사용권 계약서의 조건에 동의하는 것입니다.

軟體終端使用者許可協議書

在打開本軟體（“軟體”）的包裝，下載、安裝或使用軟體前，請仔細閱讀以下許可協議。一旦您打開軟體的包裝，或是下載、安裝或使用本軟體，在法律上，您將被視為已接受以下條款。若您不同意以下條款，請不要下載、安裝或使用本軟體，也不要打開包裝。

1. 版權與智慧財產權

本協議屬許可協議而非銷售協議。柯尼卡美能達株式會社（“柯尼卡美能達”）所擁有，或已從其他擁有者（“柯尼卡美能達 授權者”）處獲得許可擁有本軟體的版權及其他智慧財產權，而本軟體及其任何複製版本的所有擁有權，均屬 柯尼卡美能達 或 柯尼卡美能達 授權者保留。在任何情況下，本協議均不得被視為將本軟體的任何版權和(或)任何智慧財產權從 柯尼卡美能達 或其授權者轉讓予您。本軟體受版權法律及國際條約規定保護。

2. 許可

柯尼卡美能達 在此向您授予非專用而是有限的許可權。您可以：

- (i) 僅能在您的電腦（可為多台）上安裝本軟體連接到專屬產品上來使用本軟體；
 - (ii) 允許上述電腦的使用者使用本軟體，但前提是您需確保所有使用者均遵守本協議的條款；使用本軟體僅作為個人通常業務或個人用途；
 - (iii) 將本軟體複製一份作備份以支援本軟體平常和指定的用途；
 - (iv) 在將本軟體轉讓予另外一方的同時，須一併轉讓本協議的一份副本及本軟體附帶的所有文件檔，但前提是：
 - (a) 您必須同時將本軟體所有複製的版本轉讓予上述的另外一方，或將所有複製版本全部銷毀；
 - (b) 轉讓此類擁有權將中止您從 柯尼卡美能達 處獲得的許可權；
- 並且
- (c) 您必須確保上述的另外一方已同意接受本協議條款。如上述另外一方不接受此協議的內容條款及條件，則您不得轉讓本軟體的任何複製版本。

3. 限制

- (1) 未經 柯尼卡美能達 書面許可，您不得：
 - (i) 在超出本協議所規定範圍內使用、複製、修改、合併或轉讓本軟體的複製版本；
 - (ii) 進行逆向工程、反彙編、反編譯或以其他任何方式分析本軟體；
 - (iii) 將本軟體或其任何複製本作再授權、出租、租用或分發；
 - 或
 - (iv) 去除、使用或變更本軟體的任何商標、標誌、版權或其他專利通知、圖例、符號或標籤。
- (2) 您同意在出口本軟體時，出口形式不會違反任何國家的出口管制條例及其法律和法規。

4. 免責聲明

- (1) 若本軟體是載於光碟唯讀記憶體（可為多張）或其他用於數位資料儲存的實體（下文統稱為“儲存媒體”）上提供，則 柯尼卡美能達 保證該儲存媒體是完整無暇的，並可於交付到您

手上之日起九十（90）天內在正常使用的情況下免費更換。除上述僅適用於儲存媒體的保證外，本軟體是「按現有狀況」提供的，其中並不存在任何保證。柯尼卡美能達、其附屬公司以及授權者均否定所有有關該軟體的保證，無論明示、默許、包括但不限於默許可商售品質的保證、對某特定用途的適用性、及對第三者權利未構成違反性。

(2) 在任何情況下，柯尼卡美能達、其附屬公司或授權者概不承擔因為使用或未能使用本軟體而導致的任何利潤損失、數據損失或任何間接、特別、懲罰性、附帶或相應的損失，包括但不限於因商譽受損、電腦故障或功能異常而導致的損失，或其他任何及全部商業性或其他類型的損壞或損失，即使 柯尼卡美能達、其附屬公司或授權者早已預知此類損失的可能性，或您基於第三者的索償要求而作出任何賠償。

(3) 依據本協議做出的免責聲明並不影響您的法定權利。如適用的法律禁止做出此類免責聲明，則此免責聲明僅在法律許可的最大範圍內適用於您。

5. 終止

您可隨時藉由銷毀本軟體及其所有複製版本來終止本許可。如您未能遵守本協議內的任何條款，則本協議亦會終止。如此類終止發生，您必須立即銷毀本軟體的所有複製版本。

6. 管轄法律

本協議按照日本法律管轄並按此解釋。

7. 可分割的

如任何具有法定管轄許可權的法院或行政機關裁定本協議中任何一部分或多個部分為不合法、無價值或無效，則此類裁決不得影響本協議的其餘部分，此其餘部分須保持全部效力及影響力，如同本協議中未包括上述裁定為不合法或無效的任何一個部分或多個部分一樣。

8. 美國政府終端使用者須知

本軟體為一種「商用物品」，其定義依照48 C.F.R. 2.101（1995年10月），其中包括「商用電腦軟體」和「商用電腦軟體文檔」，此等用詞曾在48 C.F.R. 12.212（1995年9月）中使用。與48 C.F.R. 12.212及48 C.F.R. 227.7202-1到227.7202-4（1995年6月）一致，所有美國政府終端使用者在取得本軟體時，其權利僅如本協議內規定之權利。

您承認已閱讀並理解本協議，亦同意接受其條款及約束條件。與本協議條款不一致的任何陳述或說明，均不應對各方構成約束。本協議的任何修訂，凡非由各方適當授權的代表以書面提出並簽核的，均為無效。打開軟體包裝、下載、安裝或使用本軟體，則表示您已接受本協議的條款。

Umowa licencyjna na oprogramowanie dla użytkownika końcowego

PROSIMY O DOKŁADNE ZAPOZNANIE SIĘ Z PONIŻSZĄ UMOWĄ LICENCYJNĄ NA OPROGRAMOWANIE PRZED OTWARCIEM PAKIETU TEGO OPROGRAMOWANIA ("OPROGRAMOWANIA"), JEGO WCZYTYWANIEM DO KOMPUTERA, INSTALACJĄ LUB UŻYTKOWANIEM. OTWARCIE PAKIETU, WCZYTANIE, ZAINSTALOWANIE LUB UŻYTKOWANIE OPROGRAMOWANIA BĘDZIE TRAKTOWANE JAKO AKCEPTACJA OBOWIAZUJĄCYCH WARUNKÓW OKREŚLONYCH PONIŻEJ. JEŚLI NIE ZGADZACIE SIĘ PAŃSTWO Z TYMI WARUNKAMI, PROSIMY NIE WCZYTYWAĆ, INSTALOWAĆ, UŻYTKOWAĆ OPROGRAMOWANIA ANI TEŻ NIE OTWIERAĆ PAKIETU.

1. PRAWA AUTORSKIE I PRAWA WŁASNOŚCI INTELEKTUALNEJ

Niniejsza Umowa jest umową licencyjną, a nie umową sprzedaży. KONICA MINOLTA, INC. ("KONICA MINOLTA") jest właścicielem lub uzyskała licencję od innych właścicieli ("Licencjodawców KONICA MINOLTA") praw autorskich oraz innych praw własności intelektualnej do Oprogramowania, a wszelkie prawa i tytuły do Oprogramowania i każda kopia tego oprogramowania są własnością firmy KONICA MINOLTA lub Licencjodawcy KONICA MINOLTA. Niniejsza Umowa pod żadnym pozorem nie może być traktowana jako przekazanie Państwu przez firmę KONICA MINOLTA lub Licencjodawcę KONICA MINOLTA praw autorskich i/lub praw własności intelektualnej do Oprogramowania. Niniejsze Oprogramowanie jest chronione prawem autorskim oraz przepisami umów międzynarodowych.

2. LICENCJA

KONICA MINOLTA niniejszym udziela Państwu niewyłącznej i ograniczonej licencji i macie

Państwo prawo do:

- (i) instalacji i użytkowania Oprogramowania jedynie na swoim komputerze (komputerach) połączonych z produktem dla którego Oprogramowanie to jest przeznaczone;
- (ii) zezwolenia użytkownikom komputerów opisanych powyżej korzystania z Oprogramowania po warunkiem, że będziecie Państwo pewni, iż wszyscy ci użytkownicy przestrzegają warunków niniejszej Umowy;
- (iii) korzystania z Oprogramowania jedynie do własnych celów zwykłej działalności biznesowej lub indywidualnie dla własnych celów;
- (iv) wykonania jednej kopii Oprogramowania jedynie w celu posiadania kopii zapasowej do wspomagania normalnego i zgodnego z przeznaczeniem użytkowania tego Oprogramowania;
- (v) przekazania Oprogramowania innej stronie poprzez przekazywanie kopii niniejszej Umowy i wszelkiej dokumentacji wraz z Oprogramowaniem, pod warunkiem iż (a) musicie Państwo jednocześnie albo przekazać tej stronie wszystkie inne swoje kopie tego Oprogramowania, albo je zniszczyć, (b) tego rodzaju przekazanie prawa posiadania powoduje wygaśnięcie Państwa prawa do licencji udzielonego przez firmę KONICA MINOLTA, i (c) musicie Państwo upewnić się, że ta druga strona zgodziła się przestrzegać zasad i warunków niniejszej Umowy. Jeśli taka druga strona nie zgodzi się zaakceptować zasad i warunków, wtedy nie przekażecie Państwo żadnej kopii niniejszego Oprogramowania.

3. OGRANICZENIA

(1) Bez uzyskania pisemnej zgody firmy KONICA MINOLTA nie wolno:

- (i) użytkować, kopiować, zmieniać, łączyć i przenosić kopii Oprogramowania, z wyjątkiem sytuacji wymienionych w niniejszym dokumencie;
- (ii) przeprowadzać inżynierii wstecznej, demontażu, kompilacji wstecznej lub w jakikolwiek inny sposób analizować Oprogramowanie;

- (iii) udzielać podlicencji, wynajmować, dzierżawić lub dystrybuować Oprogramowanie lub jakąkolwiek jego kopię; lub
 - (iv) usuwać, wykorzystywać, albo zmieniać jakiekolwiek znaki handlowe, logo, informacje o prawach autorskich lub innych prawach własności, legendy, symbole lub etykiety na Oprogramowaniu.
- (2) Wyrażacie Państwo zgodę iż nie będziecie eksportować Oprogramowania w żadnej postaci z naruszeniem jakiegokolwiek mającego zastosowanie prawa i przepisów regulujących eksport jakiegokolwiek kraju.

4. ZRZECZENIE SIĘ GWARANCJI

(1) Jeżeli Oprogramowanie zostanie dostarczone na płycie(tach) CD-ROM lub innym fizycznym nośniku, jaki jest używany do przechowywania danych cyfrowych (w niniejszym dokumencie wspólnie nazywanym "Nośnikiem do Przechowywania Danych"), KONICA MINOLTA gwarantuje, że Nośnik do Przechowywania Danych jest wolny od wad materiałowych i wykonania w trakcie normalnego użytkowania przez (90) dni od daty dostarczenia do Państwa. Z WYJĄTKIEM WYRAŻONYCH WYMENIONYCH WYŻEJ GWARANCJI DOTYCZĄCYCH JEDYNNIE NOŚNIKA DO PRZECHOWYWANIA DANYCH, OPROGRAMOWANIE DOSTARCZANE JEST PAŃSTWU W STANIE "TAKIM W JAKIM JEST" BEZ ŻADNYCH INNYCH GWARANCJI. KONICA MINOLTA, JEJ FIRMY AFILIOWANE I LICENCJODAWCA FIRMY KONICA MINOLTA ZRZEKAJĄ SIĘ WSZELKICH GWARANCJI W ODNIESIENIU DO OPROGRAMOWANIA, WYRAŻONYCH BĄDŹ DOMNIEMANYCH, W TYM, ALE NIE OGRANICZAJĄC SIĘ JEDYNNIE DO DOMNIEMANYCH GWARANCJI ODNOŚNIE ZBYWALNOŚCI, PRZYDATNOŚCI DO KONKRETNEGO CELU ORAZ NIE NARUSZANIA PRAW STRONY TRZECIEJ.

(2) W ŻADNYM PRZYPADKU KONICA MINOLTA, JEJ FIRMY AFILIOWANE I LICENCJODAWCA FIRMY KONICA MINOLTA NIE BĘDĄ ODPOWIEDZIALNE ZA STRATĘ ZYSKÓW, UTRATĘ DANYCH LUB WSZELKIE INNE POŚREDNIE, SPECJALNE, MORALNE, PRZYPADKOWE I WTÓRNE SZKODY WYNIKAJĄCE Z KORZYSTANIA LUB NIEMOŻNOŚCI KORZYSTANIA Z OPROGRAMOWANIA, W TYM, ALE NIE OGRANICZAJĄC SIĘ WYŁĄCZNIE DO SZKÓD WYNIKAJĄCYCH Z UTRATY DOBREGO IMIENIA, USZKODZEŃ LUB WADLIWEGO DZIAŁANIA KOMPUTERA BĄDŹ INNYCH A TAKŻE INNYCH HANDLOWYCH LUB INNYCH USZKODZEŃ I STRAT, NAWET GDYBY KONICA MINOLTA, JEJ FIRMY AFILIOWANE I LICENCJODAWCA FIRMY KONICA MINOLTA ZOSTAŁY POINFORMOWANE O MOŻLIWOŚCI ZAISTNIENIA TAKICH SZKÓD, A TAKŻE NIE BĘDĄ ODPOWIEDZIALNE ZA WSZELKIE INNE PAŃSTWA ROSZCZENIA DOKONANE W OPARCIU O ROSZCZENIA STRONY TRZECIEJ.

(3) Zrzeczenie się gwarancji nie ogranicza w żaden sposób praw nabytych na mocy Ustaw i innych aktów prawnych. W przypadku, gdyby zrzeczenie to nie było zezwolone na mocy stosowanego prawa, będzie się ono odnosiło do Państwa jedynie do maksymalnego zakresu zezwolonego prawem.

5. ROZWIĄZANIE UMOWY

Możecie Państwo rozwiązać niniejszą umowę w dowolnym czasie poprzez zniszczenie Oprogramowania i wszystkich jego kopii. Umowa ta zostanie również rozwiązana, jeżeli nie dopełnicie Państwo wszystkich warunków w niej podanych. W przypadku takiego rozwiązania umowy musicie Państwo natychmiast zniszczyć wszystkie posiadane kopie Oprogramowania.

6. OBOWIĄZUJĄCE PRAWO

Niniejsza Umowa podlega prawu japońskiemu.

7. WYŁĄCZENIE

W przypadku, gdyby jakąkolwiek część lub części niniejszej umowy były niezgodne z prawem lub straciły ważność i zostały unieważnione przez jakikolwiek sąd bądź organ administracyjny właściwego sądownictwa, takie postanowienie nie wpłynie na pozostałe części niniejszej umowy i

pozostaną one w pełni obowiązujące i w mocy tak jakby część lub części uznane za niezgodne z prawem nie były w niej wcześniej zawarte.

8. UWAGA DLA UŻYTKOWNIKÓW KOŃCOWYCH RZĄDU USA

Oprogramowanie jest "pozycją komercyjną" zgodnie z definicją tego pojęcia zawartą w 48 C.F.R. 2.101 (październik 1995r.), zawierającą "komercyjne oprogramowanie komputerowe" i "dokumentację komercyjnego oprogramowania komputerowego" zgodnie z zastosowaniem tych terminów w 48 C.F.R. 12.212 (wrzesień 1995 r.). Zgodnie z 48 C.F.R. 12.212 i 48 C.F.R. 227.7202-1 do 227.7202-4 (czerwiec 1995 r.), wszyscy Użytkownicy Końcowi Rządu USA nabędą to oprogramowanie jedynie z tymi prawami, które są tutaj podane.

POTWIERDZACIE PAŃSTWO, ŻE PRZECZYTALIŚCIE NINIEJSZĄ UMOWĘ, ZROZUMIELIŚCIE JĄ I ZGADZACIE SIĘ, BY OBOWIĄZYWAŁY PAŃSTWA JEJ WARUNKI I ZASADY. ŻADNEJ STRONY NIE BĘDĄ OBOWIĄZYWAŁY JAKIEKOLWIEK INNE STWIERDZENIA LUB SZCZEGÓŁY, KTÓRE NIE SĄ ZGODNE Z WARUNKAMI I ZASADAMI NINIEJSZEJ UMOWY. ŻADNE ZMIANY TEJ UMOWY NIE BĘDĄ OBOWIĄZYWAŁY JEŻELI NIE BĘDĄ NA PIŚMIE I NIE ZOSTANĄ PODPISANE PRZEZ ODPOWIEDNIO UPOWAŻNIONE OSOBY REPREZENTUJĄCE KAŻDĄ ZE STRON. POPRZECZ OTWARCIE PAKIETU, PRZEŁADOWANIE, ZAINSTALOWANIE ORAZ KORZYSTANIE Z OPROGRAMOWANIA WYRAŻACIE PAŃSTWO ZGODĘ NA ZAAKCEPTOWANIE WARUNKÓW NINIEJSZEJ UMOWY.

Acord de licențiere pentru utilizator final

VĂ RUGĂM, CITIȚI CU ATENȚIE ACEST ACORD DE LICENȚIERE ÎNAINTEA DESCHIDERII AMBALAJULUI ACESTUI PROGRAM ("PROGRAM"), DESCĂRCĂRII, INSTALĂRII SAU UTILIZĂRII PROGRAMULUI. DESCHIDEREA AMBALAJULUI, SAU DESCĂRCAREA, INSTALAREA SAU UTILIZAREA PROGRAMULUI VOR FI CONSIDERATE CA ACCEPTUL DV. LEGAL ALE TERMENILOR ȘI CONDIȚIILOR DE MAI JOS. DACĂ NU SUNTEȚI DE ACORD CU ACESTEA, NU DESCĂRCAȚI, NU INSTALAȚI ȘI NU UTILIZAȚI PROGRAMUL, RESPECTIV NU DESCHIDEȚI AMBALAJUL.

1. DREPTUL DE AUTOR ȘI DE PROPRIETATE INTELECTUALĂ

Acesta este un acord de licențiere și nu un contract de vânzare. KONICA MINOLTA, INC. ("KONICA MINOLTA") este în posesia, sau a fost licențiat de alți posesori ("licensor KONICA MINOLTA") ale drepturilor de autor și celorlalte drepturi de proprietate intelectuală ale Programului, și toate drepturile și titlurile asupra Programului și a copiilor acestuia sunt reținute de KONICA MINOLTA sau licensorii KONICA MINOLTA. Sub nici o circumstanță, acest Acord nu va fi considerat ca transferarea din partea KONICA MINOLTA sau licensorii KONICA MINOLTA către Dv. a oricărui drept de autor și/sau alt drept de proprietate intelectuală. Programul este protejat de prevederile legale și ale acordurilor internaționale referitoare la drepturile de autor.

2. LICENȚĂ

Prin prezenta KONICA MINOLTA vă acordă o licență limitată și ne-exclusivă, prin care aveți dreptul:

- (i) să instalați și să utilizați Programul numai pe calculatorul(calculatoarele) Dv. conectat(e) cu produsul pentru care a fost proiectat acest Program;
- (ii) să permiteți utilizatorilor calculatoarelor descrise mai sus să utilizeze Programul, cu condiția ca vă asigurați ca acești utilizatori respectă termenii prezentului acord;
- (iii) să utilizați Programul numai pentru interesele Dv. profesionale sau personale;
- (iv) să faceți o copie de rezervă a Programului, numai în suportul utilizării normale și intenționate ale acestuia;
- (v) să transferați Programul altei părți, prin transferul unei copii ale acestui acord și a întregii documentații, cu condiția ca (a) în același timp trebuie să transferați acelei părți sau să distrugeți toate copiile Programului, (b) acest transfer al proprietății termină licența Dv. din partea KONICA MINOLTA, și (c) trebuie să vă asigurați ca partea căruia transferați drepturile este de acord cu acceptul termenilor și condițiilor prezentului acord. În cazul în care această parte nu acceptă acești termeni și condiții, nu aveți dreptul să transferați Programul.

3. RESTRICȚII

(1) Nu aveți dreptul, fără un acord scris din partea KONICA MINOLTA:

- (i) să utilizați, copiați, modificați, includeți în alte programe sau să transferați copiile Programului, altfel decât cele prevăzute în prezenta;
- (ii) să deasamblați, să decompilați sau să analizați în orice alt mod Programul;
- (iii) să sublicențiați, să dați în chirie sau în leasing sau să distribuiți Programul sau orice copie a acestuia; sau
- (iv) să îndepartați, utilizați sau alterați orice inscripție, simbol sau etichetă din Program, referitoare la marcă, logo, notațiile dreptului de autor sau de altă proprietate.

(2) Sunteți de acord să nu exportați Programul în orice formă, violând legislația în vigoare sau reglementările oricărei țări privitoare la controlul exportului.

4. LIMITAREA GARANȚIEI

(1) Dacă Programul este furnizat pe CD-ROM(-uri) sau orice alt obiect tangibil care este utilizat pentru stocarea datelor digitale (referite în mod colectiv ca "Mediu de stocare"), KONICA MINOLTA garantează ca Mediul de stocare să fie fără defecțiuni de material sau de fabricație, în cazul utilizării normale, pentru o perioadă de 90 (nouăzeci) de zile de la data livrării. CU EXCEPȚIA GARANȚIEI PRECEDENTE, APLICABILE NUMAI PENTRU MEDIUL DE STOCARE, PROGRAMUL ESTE FURNIZAT "CUM E", FĂRĂ NICI UN FEL DE GARANȚIE. KONICA MINOLTA, COMPANIILE AFILIATE ȘI LICENSORII KONICA MINOLTA NU ÎȘI ASUMĂ NICI UN FEL DE GARANȚIE ÎN LEGĂTURĂ CU PROGRAMUL, EXPRESĂ SAU IMPLICITĂ, INCLUZÂND FĂRĂ LIMITARE, GARANȚIILE IMPLICITE PENTRU POSIBILITATEA DE COMERCIALIZARE, POTRIVIRE PENTRU ANUMITE SCOPURI PARTICULARE ȘI NEÎNCĂLCARE A DREPTURILOR PĂRȚII TERȚIARE.

(2) SUB NICI O CIRCUMSTANȚĂ, KONICA MINOLTA, COMPANIILE AFILIATE SAU LICENSORII KONICA MINOLTA NU ÎȘI ASUMĂ RĂSPUNDEREA PENTRU ORICE PIERDERE DE PROFIT, PIERDERE DE DATE SAU DE ALTE PAGUBE, INDIRECTE, SPECIALE, PENALE, INCIDENTALE SAU CONSECVENTE, CARE REZULTĂ DIN UTILIZAREA SAU IMPOSIBILITATEA DE UTILIZARE A PROGRAMULUI, INCLUZÂND FĂRĂ LIMITARE, PIERDEREA DE CLIENTELĂ, DEFECTAREA SAU FUNCȚIONAREA NECOREPUNZĂTOARE A CALCULATOARELOR SAU PENTRU ALTE PAGUBE ȘI PIERDERI, CHIAR ȘI ÎN CAZUL ÎN CARE KONICA MINOLTA, COMPANIILE AFILIATE SAU LICENSORII KONICA MINOLTA AU FOST AVERTIZAȚI DE POSIBILITATEA ACESTOR PAGUBE SAU PENTRU ORICE PLÂNGERE DEPUȘĂ PE BAZA UNEI PLÂNGERI DEPUSE DE O PARTE TERȚIARĂ.

(3) Limitarea garanției nu afectează sub nici o formă drepturile Dv. prevăzute prin lege. În cazul în care această limitare nu este aplicabilă datorită prevederilor legale, limitarea se va aplica numai în măsura maximă admisă de lege.

5. TERMINARE

Puteți termina oricând această licență prin distrugerea Programului și a tuturor copiilor acestuia aflate în posesia Dv. Acest Acord se va considera terminat în cazul nerespectării de către Dv. a termenilor prezentei. În cazul unei asemenea terminări, Dv. sunteți obligat să distrugeți imediat toate copiile Programului aflate în posesia Dv.

6. LEGISLAȚIA DE REGLEMENTARE

Acest Acord este bazat pe legile în vigoare din Japonia.

7. SEPARABILITATE

În cazul în care oricare din părțile acestui Acord se declară ilegală sau se anulează prin hotărâre judecătorească sau a corpului administrativ a legislației competente, acesta nu va afecta părțile rămase ale acordului, care rămân efective în deplină vigoare, ca și cum partea ilegală sau anulată n-ar fi fost inclusă.

8. NOTĂ PENTRU UTILIZATORII FINALI DIN SECTORUL GUVERNAMENTAL S.U.A.

Programul este un "element comercial", în sensul definiției din 48 C.F.R. 2.101 (octombrie 1995), care constă dintr-un "program de calculator comercial" și o "documentație de program de calculator comercial," conform utilizării acestor termeni în 48 C.F.R. 12.212 (septembrie 1995). În conformitate cu prevederile 48 C.F.R. 12.212 și 48 C.F.R. 227.7202-1 la 227.7202-4 (iunie 1995), toți utilizatorii din sectorul guvernamental S.U.A. vor achiziționa programul numai cu drepturile prevăzute în prealabil.

LUAȚI LA CUNOȘTINȚĂ CĂ AȚI CITIT ACEST ACORD, AȚI ÎNȚELES ȘI VĂ CONFORMAȚI TERMENILOR ȘI CONDIȚIILOR ACESTUIA. NICI O PARTE NU ARE OBLIGAȚIA DE-A SE CONFORMA ORICĂREI STATUT SAU PREVEDERI CARE NU SUNT ÎN CONFORMITATE CU TERMENII ȘI CONDIȚIILE ACESTUI ACORD. ORICE AMENDAMENT LA ACEST ACORD ESTE

VALABIL NUMAI ÎN SCRIS ȘI SEMNAT DE REPREZENTANȚII AUTORIZAȚI ALE TUTUROR
PĂRȚILOR. PRIN DESCHIDEREA AMBALAJULUI, DESCĂRCAREA, INSTALAREA SAU
UTILIZAREA PROGRAMULUI SUNTEȚI DE ACORD SĂ ACCEPTAȚI TERMENII PREZENTULUI
ACORD.